

Volume 16, No. 44  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

### 本報價目表

本報價目：本埠每月收銀七元五角，外埠每月收銀八元五角。零售每份五分。廣告費另議。本報地址：加拿大不列顛哥倫比亞省溫哥華市卡爾街443-445號。電話：7092。

中華民國十年五月十九號

# 大漢公報

夏歷歲次辛酉年四月拾三

號四(四期星)卷七

### 譯論

#### 美國商業界概況

中興新聞社譯紐約國家城銀行副行長奧治治勞白德氏文云。本年美國一般商業情形。無甚變動。三月初期。失業之人頗多。但困苦事情尙少。大概因此收入豐裕時。畧有積蓄之故。觀於各工業城市之零售商業。頗盛。可以爲證。惟鄉村方面。商業頗爲清淡。鐵路裝貨之量。較十月間跌去百分之二十。開空之車輛。達四十萬輛。煤。穀。油。木材。及一切主要商品。均少流通。對於歐洲之煤出口業。毫不活動。國內煤業亦呆。煤礦大半僅作一部分工作。冬季小麥收成頗佳。麥價在其他各種農產品中。最有起色。時家谷小麥價。三月分交作者。每布希自一元六角以至一元七角。現貨尚須略漲。五月分貨則每布希減價一角。阿根廷與澳洲現爲各進行國供給品之主要來源。對於一切要求。似皆能供給。又埃拿大近聞美國將加小麥進口稅。故亦趨運小麥入美。故一九二一年之麥價。大有跌落之望。而其產價亦將較減也。美國國內工商業情形。大受國際時局之影響。現各國商務皆在停滯之中。國內產品。難於出售。以致亦不能購進外貨。然並非因過度生產之故。實因世界工業制度。現已凌亂失次。遂致一般銷費亦較前減少也。世界商業。現正在退步之中。航業一項。受損甚大。不但許多船隻不能開行。即運費亦復減少。凡向來進口貿易極大之各國。若不能恢復其工業。勢必大爲減縮。若照一九一九及一九二〇兩年之大案除出口辦法。萬不能持久也。歐洲共同作戰諸國之政府所欠美國政府之債款。連積存之利息在內。約在一百億金元以上。目下正在談判。擬將此等債務改爲長期借款。並先付數年之利息。此外歐洲各國借美國之債亦不少。此等債務。均爲今日極費討論之問題。最堪慮者。此事足以引起各方面之誤會與恐慌。在此等債務之自身。苟能處置得當。則各方面皆不受虧。則自不必爲之杞憂。惟若處理不善。則大爲可慮。因爲數過鉅。即僅償付利息。亦足以搖動世界之滯免市面也。滯免市面之搖動。於各國皆不利。尤以債務國爲甚。前有人提議美國取消此等債權。謂

電話時慶五〇八零 Phone Sey. 5061  
WING FUNG COMPANY  
Rice Merchants  
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到  
唐山上上粘米  
廉價發行貨色  
鮮美新張伊始  
志圖久遠交易  
工商惠顧二十  
包以上照發行  
價計算

黃子衡 黃子衡 黃子衡 黃子衡

### 付金銀書信

FOO YUEN BANK  
SHEKKI, HONGSAN,  
CANTON, CHINA.

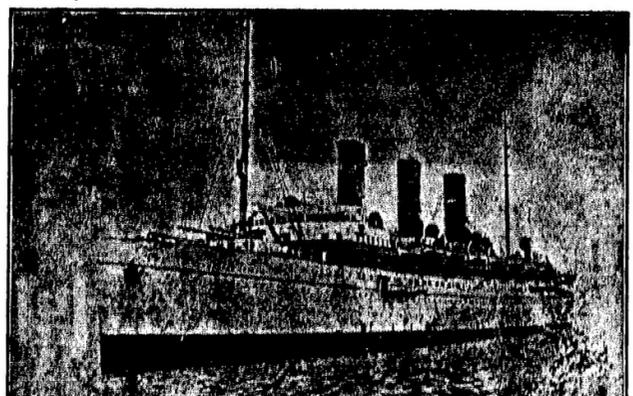
本號開設十餘年專做銀業生意接滙香港各埠兩項找換金銀紙幣代滙金山及各國匯票回唐金銀書信滙兌快捷妥當久蒙各界及旅外諸君贊許今爲便利梓友推廣營業起見特取信代收代滙通融無論多少用價從廉如蒙 惠顧極表歡迎

▲茲將代滙金銀信用價列後  
凡滙回港幣則照滙港幣一元至百元者每十元收信費港幣二毛五分以上者更爲廉平每百元收信費港幣一元半以示優待凡托滙銀元代滙亦照上例并照當時銀行滙價代滙附此說明  
貴友開信同委小號代理信查另議如紙並寄返府上之函及尊處中西字門牌號齊自行到郵局掛號保寄到小號定即委親信伴友到府派妥即回音寄來尊高如 合滙還寓或入別埠可於來信時聲明則小號委託妥當滙銀元兄轉呈尊覽若台駕無暇則交由蕭煜欽兄代滙代寄亦可如何均聽尊便仰祈賜顧是荷

蕭煜欽通訊處  
Shew Yok Com  
Clo Moa Hing Co.  
192 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

香山岐石 岐源銀號司理人 梁遜伯 蕭瑞和 謹啓

### 四亞輪船公司



▲旋唐諸君 價目 溫哥巴至香港

船名	一等	二等	三等	大船
皇亞	一百五十五元	一百一十元	八十五元	六十元
皇亞	一百五十五元	一百一十元	八十五元	六十元
皇亞	一百五十五元	一百一十元	八十五元	六十元
皇亞	一百五十五元	一百一十元	八十五元	六十元

赴香港最近船期

船名	日期
俄國皇后	五月廿六
日本皇后	六月十五
亞洲皇后	六月廿三
滿提高	七月十六
俄國皇后	七月廿壹
日本皇后	八月十一
亞洲皇后	八月十八

總司理司徒施謹佈

地址：住信通施徒司 SETO MORE  
Asiatic Passenger Agent, C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

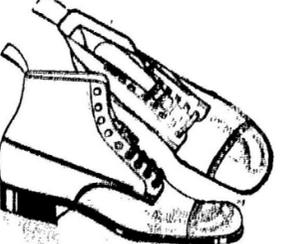
打士火理司總務客 J. J. FORSTER  
General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

## 孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA,  
188 Pender St. E. Vancouver B.C.

▲華友注意  
本銀行遷往片打街一百三十號與各華友往來應接更爲利便且華友垂顧者較前更多華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣

雲孖銀 孖銀 孖銀 孖銀 孖銀 孖銀 孖銀 孖銀 孖銀 孖銀



委路慎製舖  
新式春天上等  
材料男女名靴  
每對七元二五  
與七元四五請  
來賜顧是荷  
本店主人啟

WILSONG SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street,

### 中國新米

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phones Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
蒼粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經人隨門  
謁見或函賜  
定銀單下  
當然如命安

奄不路米僑啟

中國之入絕少。今則人人注意於研究此債款如何償付之法。及其對於匯價與外國貿易之影響。聯合各國之責...

中外新聞

日本贊成歸還山東之形勢

東京電。時報載稱。日本亞洲政府代表會議。贊成日本現在山東所擁有之利權。歸還中國。可無與其他諸磋商之必要...

西北俄匪勢之猖獗

哈爾濱電。遼江方面。俄匪匪徒日圖進窺。然日前尚未實行南犯。而東西兩方面。則警耗頻來。恐黑邊不久即有戰事發生...

美國對於高西問題之態度

華盛頓電。高部西利亞因英法兩國重視之衝突。已日趨險惡。而波蘭在該地之行動。既惹起法蘭西之外國之反對...

意國選舉風潮之激烈

羅馬電。星期日舉行之國會選舉。其結果之詳形。據最近各方面報告。擁護首相哥里特之獨立黨。得二百六十六席...

高部西利亞問題之波折

巴黎電。創設高部西利亞為獨立國。如與薩里地城無異。以為解決該問題之辦法。因該問題將使法國與協約國分離...

本埠新聞

電請增抽華蛋稅

據西人滯馬氏稱。本市畜家禽人與販賣家禽食品人。頃已電致財政官顯利地頓。請其將華蛋入口。每打起至十二仙...

市會討論華蛋問題

本市市會。自接得滯馬氏請求之書。使注意華蛋之增加。及此後禁絕之方法。遂於禮拜一晚。開會討論是問題...

醫士論惡品問題

醫士麥伊陳。于禮拜二晚在兒童平安會會議時演說。題為雲毒藥品問題。據云對於世之售賣惡品者。或處以囚禁。甚或處以死刑...

昇平戲院 五月十九日禮拜四晚七點鐘開演 翠雲弔影 秋月梅演

雲高 號生合 HOP SANG CO. 79 Pender Street East Vancouver, B. C. 新張廣告

山巴崙致公堂佈告 茲將本年自元月至四月各昆仲樂助香油芳名列

李華東 (賞) (格) 相真 此人身高約五尺餘年方三十餘歲身瘦面尖口鏡

調查商業財產告白 啓者本埠時省徵稅規定須將各生意數目憑單切實註明

竺西氏應驗膏丹丸散 竺西氏先生精製外感傳毒骨痛效血海外無雙

竺西氏良醫名流廿紀 西方活佛道濟群生 大國手竺西氏先生。弟來游英。水土不服。身被刀傷。

城致公堂通告二則 爲通告事致公堂大總理通告二則 一於本年西曆六月





**廣興祥**  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往七百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定恭候

**何樹屏寓內方脈**  
電話(時時)二六六零

廣興祥同人關耀崇啓

**收買花旗銀**  
紙并接理香  
山各都銀信

**金利源啓**  
香港順利通  
SOON LEE  
310 DES VEUUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA

源利金華高雲  
紹德林  
GIM LEE YUEN CO  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城  
WING LEE YUEN CO.  
143 FISGUARD STREET  
VICTORIA, B. C.

**注意**  
本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶各色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綢緞網巾送禮禮券紙料炮竹 器什索唐番書籍雜貨醬料江各地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉偷蒙惠顧祈照後列住址付信便安

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠靴等

舖在片打街門牌七十七號  
電話時時八九九

**金利源接理**  
香港老匯兌  
美港出帆日

以上有(▲)與(○)形之輪船俱為運載貨物頭等客位有限(▲)形之輪由雲埠開往經橫濱而至日本神戶則止惟(○)形之輪直由雲埠開赴經橫濱神戶而至姊妹輪埠其他客船由城埠開行經橫濱神戶長奇上海而至香港船位價目列下

頭等	三百四十六元	▲香港	三百七十五元
二等	二百零一元		二百一十八元
三等	六十五元		六十五元

船名 雲埠開 美港出帆日

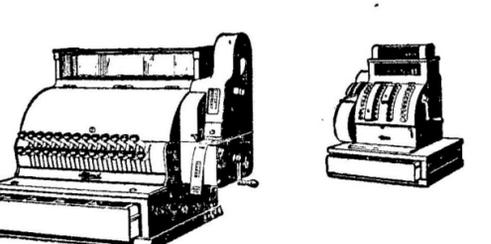
▲龍野丸	四月二十日	四月二十二日
▲伏見丸	五月十一日	五月十三日
▲香山丸	六月一日	六月三日
▲香取丸	六月二十二日	六月二十四日
▲鹿島丸	七月十三日	七月十五日
▲珍怒丸	七月十三日	七月十五日
▲歌助丸	七月十三日	七月十五日
▲伏見丸	七月十三日	七月十五日

代理人 西文住址  
B. W. Greerton & Son Ltd.,  
Vancouver, B. C.

**域多利**  
KONG FOOK CO.  
P. O. Box 1256 Govt. St.  
Victoria, B. C.

**謝世燦啟事**  
本號在潭溪開張卅餘年深蒙同胞稱許今為利便梓里起見特命沙璋汝現任城埠分支本號辦藥材雜貨參茸玉桂膏丹丸散各項蠟丸價額從廉以圖久交如蒙賜顧倒履歡迎

▲洗身房常便



**告廣司公櫃銀怒慎拿**

本公司製有新式銀櫃出賣實價不二童叟無欺如各界垂顧無論現銀與按期訂交均從其便并修整舊銀櫃或有舊銀櫃託本公司再行修整發賣者本公司樂為接納請照下列住址前來無誤

本公司謹啓

The National Cash Register Co. Phone Sey. 497  
Vancouver, 524 Pender St. W.  
Victoria 1008 Broad St. W.

**內照常辦事**  
有蒙委託請移玉面商  
溫金有啓

價廉物美所以廣招徠也重更無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號特聘一等工師煉成金葉巧造金銀

**現時遷往**  
街夾片打街  
五尾梳銀行  
二樓五號房

**樓師狀有金溫**  
W. A. Cumyow  
Can. Bank of Commerce  
BLOG.  
501 Main St. Vancouver, B.C.

**洗身房常便**  
並有電火什物發售

**號盛**  
LIN SHING CO.  
17 Pender St. W.  
VANCOUVER

**正脾胆**  
●海狗鞭 ●脾朝腎核  
●臭鼠胆 ●正花旗參

**保安堂**  
BOW ON TONG CO.  
111 PENDER STREET WEST  
VANCOUVER, B.C.

**參茸玉桂藥材**

**加拿大**  
金門致公總堂通告

為通告事本總堂為協商黨務及遴選幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠事宜特定本年西歷六月一號在金門開第二屆全體大會仰

各國各埠各分堂到時各派代表前來與會特此通告

**利民麵廠**  
LE MAIN NOODLE FACTORY  
125 CLARKE STREET  
P. O. Box 1674 Phone Plateau 2569  
MONTREAL, P. Q. CANADA

本公司備辦祖國貨物所有餐館衣館用品俱全刻為擴張營業增進加東餐館麵麵起見特聘由美國購置新式製麵機器四架並聘紐約著名製麵師黃漢君親來教授所製金銀麵線麵與異常如不我信請嘗試之謹將麵類與本公司最特色之價目列左

- 鮮製加蛋水麵每磅一毛四仙
- 鮮製加蛋麵每磅一毛六仙
- 一磅庄金銀麵每磅一毛八
- 五磅庄金銀麵每磅一毛八
- 散庄金銀麵每百磅十六元
- 散庄銀絲麵每百磅十五元
- (用機自磨咖啡味香無比)
- 壹等利民咖啡每磅四毛五仙
- 二等利民咖啡每磅三毛五仙
- 三等利民咖啡每磅三毛五仙

並代售洗衣熨衣爐餐館廚爐和打文各款自來水筆常有紐約正金銀龜如蒙賜顧收價從廉本埠有自動車包送外埠裝寄更快捷

利民公司黃發文 中文謹啓

**保安堂**  
參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丸散如下

**保安堂**  
參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丸散如下

**請繳緣部**

計開未繳沙城緣部名列下

- 卡恩利致公堂
- 委瑞坤其昌
- 坎甸順廣勝榮
- 雪汝埠廣利源
- 車利致致公堂
- 加緯瑞榮信號
- 笠羅市篤致公堂
- 丙血 合記
- 勝卡頓致公堂
- 蘭頓埠致公堂
- 乃架伙均昌
- 亞板汝泰記號
- 沙面暗廣昌隆
- 錦錄 致公堂
- 古壁埠致公堂
- 暗市黨廣榮昌
- 列必珠致公堂
- 滿地可致公堂
- 片市順廣昌榮

▲計開未繳笠羅市篤李奕奕伯丹費部各埠列下

- 沙面暗廣昌隆
- 始路埠致公堂
- 列必珠致公堂
- 二埠致公堂
- 占尾利市致公堂

雲高華致公堂

以上兩堂之部仰其仲從速清繳毋延玩賞知來日方長所舉辦之事業正多若不分晰清理則堂務日且荒矣

維城加拿大教公總堂啓

**企霖大文衣裝舖新開**

本號常備縫工精巧布料  
堅美號數由廿六號至卅  
五號新價九元七毫五  
各等款式皆有

**童子衣服 每套褲兩條**  
令公子讀書應着之衣裳

CLAYMAN'S  
155 HASTINGS ST. W.

**廣興隆**  
KWONG HING LUNG Co.  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味肉料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲綢髮網巾時款男女鞋襪送禮香燭糖果各家膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函購無任歡迎

●代理粵城十 參且製陳皮片發售  
●八南萬春園 各項膏丹丸散  
●舖在片打街門牌一百一十一號  
●電話(矢矢)九一七六  
●雲高 廣興隆司事人方當謹啓

祖國新聞

庫倫華兵被殺慘狀
據庫倫日報云 庫倫附近之部落 殺戮中國兵士甚多...

中國財政前途之一警耗
中國所欠日本債務 到期者有六千餘萬 所欠其他各國債務 到期者八百餘萬...

俄人來華謀復中俄商業
近有俄國政府之重要份子 及前某大學教授之俄人壹名 由俄國來華...

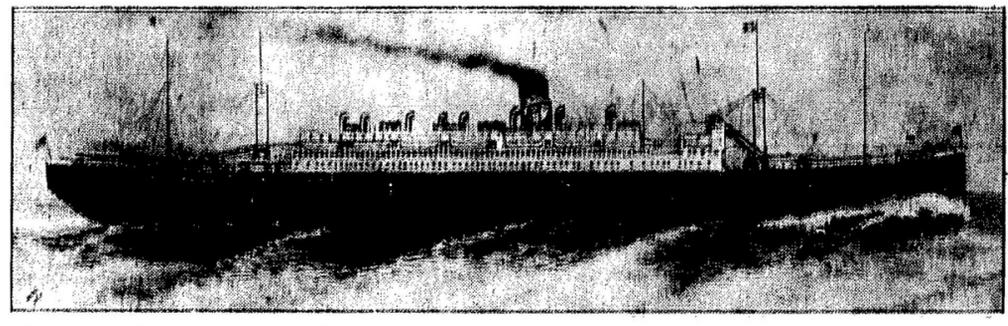
江南造船所擬購新塢
江南造船所承造美國之運糧官船一艘 業經放洋 原定每小時行駛十一海里...

理春日本之撤兵消息
據外交界消息 日本之撤兵消息 原定於四月一日起實行 旋以日本方面 以是項軍隊撤退後之兵舍 尙未準備...

金門致公
總堂通告
通告事 查總堂爲 籌建廣州五卅紀念 祠事發起有年...

寓客注意
啓者本旅館開設 有年各界人士旅寄者 咸稱利便內有房自 備每間有冷熱水洗 滷另有電話利用 現定每客位一宿 收費一元...

請搭新好船 回國
啓者美國太平洋公司再添雙車輪船三艘 一名溫秩珠 一名企市頓市積 一名比市積...



美太國洋輪船公司新出船胞注意

Table with columns for ship names and dates: 溫秩珠 (May 14), 舍路華 (May 19), 企市頓 (May 26), 溫秩珠 (May 31), 舍路華 (June 5), 企市頓 (June 12), 溫秩珠 (June 17), 舍路華 (June 22), 企市頓 (June 29).

Advertisement for Dr. Pe Chun Sue, listing various medical services and contact information at 916 Grant Avenue, San Francisco.

Advertisement for 'Secret Mr. Pe Chun Sue's Eye Medicine' (秘真先生內消眼藥之良法), describing its effectiveness for various eye conditions.

Advertisement for 'Secret Mr. Pe Chun Sue's Eye Medicine' (秘真先生內消眼藥之良法), continuing the description of the medicine's benefits.

Advertisement for 'Secret Mr. Pe Chun Sue's Eye Medicine' (秘真先生內消眼藥之良法), providing further details about the medicine.

Advertisement for 'Secret Mr. Pe Chun Sue's Eye Medicine' (秘真先生內消眼藥之良法), listing agents and contact information.





城埠致公總堂佈告

茲將民國九年各堂歲來年捐芳名列

- 梁長才 黃遠派 余社旭 余華炳 鄭百有 林舉灼
梁金錫 馬大能 余 馬錦標 馮亨彰 丘百開
梁觀長 梁派 梁洪榮 張培植 馮洪文 袁相

黨近每名五毛

- 趙蒙 長 岑榮 鄭厚光 汪 鄭厚任 伍棟
林維 秋盛 梁福 李觀連 蔡樂 鄭連發
曾茂 曾啟統 胡惟 鄭南壽 胡維松 鄭南

城埠致公總堂通告

為通告事案據安日由省都城分堂倡議籌衛章程事屬可行
前經內總堂籌備員前自當照准刻日推行以期實事求是
本總堂並加委譚義先生主持坎東會員加盟事此特行通

時至今日、風雲變幻、禍患卒乘、我安且由省、地方遼
濶、足敷居、保護實未週到、雖金門城多利、總堂
徵收常年經費、倡言保護、仍恐難長莫及、難以兼顧、

蔡元春應馬花柳丸散廣告
精來自種
參茸三鞭補腎丸
參茸二仙固本丸
有夢遺精固本丸

HOOWING HERB CO. 926 Fillmore St. San Francisco, Cal.
扶桑藥房發行
精來自種
參茸三鞭補腎丸
參茸二仙固本丸
有夢遺精固本丸

新到
甘肅水仙花
各款粉枝干
各款粉光
各色唐山絲巾
四磅唐山絲米

萬生廣
KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

葉成記
SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 865
New Westminster, B.C.

# 三龍盛

Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4885 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
發售各款時時  
合脚靚皮鞋  
修舊皮鞋有皮  
衣衣舊鞋有皮  
意光顧在片打  
街門牌一號

新晒尤魚蝦米蝦肉香威魚時價  
淨糯米粉 一百磅十五元五毛  
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛  
星架其清洗衣刷一打五元六毛

丁上頂做發行  
Wang Hsun Fung Co. Portland, N. B. Can.

英洲尤魚唐山糯米粉發行  
本號到到英洲各埠由遠東運來各等生粉雜貨分列何  
種米粉尤魚蝦米蝦肉香威魚時價  
中國各埠進上庄上石上梳米粉運來自開機器精粉極其  
粉身細行極其潔淨而論該粉自有自備但係真正貨而新  
鮮味清香全無粉質原質香味甘香色無雜質食之味美  
歐味佳美運來全號生粉有天洲之分列 諸君採購認  
明包面商標細細貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

本號在英洲片打街夾卡路街角轉轉大馬路四六六  
本號主人謹啟

新到中西文件  
HO SUN HING  
438 MAIN STREET  
VANCOUVER B. C.



新到中西文件  
VANCOUVER B. C.



本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
發售各款時時  
合脚靚皮鞋  
修舊皮鞋有皮  
衣衣舊鞋有皮  
意光顧在片打  
街門牌一號

章記號  
JUN KER CO.  
13 Canton St. P. O. Box 366  
Vancouver B.C.

理人阮本祝  
品珍館  
新張廣告  
品者最足怡情  
饋惟期適口 故菜  
根風味 倘助雅士  
品 雖香留聲  
猶令高賢珍賞 本  
店新張伊始 每日  
飯後小酌 麵食炒  
賣 隨時可供 諸  
客之要求 諸君不  
我 遲來 本主人下  
榻以待  
▲本店在片打街東  
門牌一百四十四號  
▲電話(特電)  
一五一九  
本館主人謹啟

# 清血鮮毒百草藥汁

賴血液以滋養若○液中有毒質必致滋養力減少故有骨體質弱筋骨疲  
軟之症其發現於外者則遍體瘡痍 爛成穴或癰疽疔毒連綿不絕其原因或  
由於先天父母之遺傳或由於飲食衛生之不潔而其為害最烈者莫若花柳之  
毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃體內蘊毒  
之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫天傷  
殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專治○液毒解毒之百  
草製成藥汁性質和平功力良安久經試驗顯著奇效專治一切花柳毒症新舊  
蘊毒如筋骨酸痛膿腫疔毒爛成穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種疥癩濕  
瘡斑疹頑癬皮膚痕癢久年爛脚凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除  
淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加強健蓋毒去而○  
自新理固然也(服法)每次服一匙羹飯前早半點鐘用清冷水沖服每日三次此  
藥性質和平并無猛烈過劇之品對於腸胃臟腑全無妨碍雖三四歲小孩亦可  
調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服  
此藥汁者只受其解除毒質清○分之益而對於身體各部之生理無分毫之  
損害也 (○血代)

清血 百草藥汁 每樽一元五毛  
解毒 每打銀十五元 寄費貴客自備  
總發行所 雲高華埠五洲大藥房  
Eng Chow Co., 104 Pender Street East Vancouver, B. C.

# 自來血

養身之道 無異養兵 養兵所以防亂 養身所以防病  
兵力足雖有內憂外患 不難收平 身體強 雖有內邪外  
感 不易侵擾 故身之不可一日不養 猶兵之不可一日  
不備 有斷然也 夫人秉天地之氣以生 賦質之初 既  
無厚薄之殊 又無強弱之異 迨乎聲色貨利誘於外 喜  
怒哀樂動其中 習俗移人 賢者難免 一或不慎 而精  
神上之消耗 氣血上之受損 已生不知不覺之中 况處  
二十世紀時代 智識以相較而愈開通 文明以相形而愈  
進步 學術以相競而愈奇巧 商業以相爭而愈發達 心  
思才力 不肯讓與人 我中華有志男兒 有才女子 誰不  
抱一積極進行之主義 為此後中華民族 爭人羣界上之  
光寵 但心思多用而力易耗 才力因多用而易窮 對此  
寶貴之身軀 安得不求資助之法 以為後盾 譬如兵力  
充足 前仆後起 現我國多病夫 久已受外人之覬覦之  
輕視 不再圖強 可恥孰甚 方今人心 對於時局 如  
大醉初醒 如好夢初覺 鼓血氣 奮精神 抱國家存亡  
匹夫有責之思想 各自振作 欲一洗從前萎靡不振之習  
以求再造國家 然而國為個人所積 個人強然後其國  
亦強 故為國家計 為個人計 本藥房之人造自來血  
固不可以不服 價目大瓶兩元 小瓶一元二角  
人造自來血總發行所上海五洲大藥房

街打片埠華高雲處發批總血來自  
(房)(藥)(大)(洲)(五)  
ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

光南有限公司  
QUONG NAM & CO.  
Hoy Sun Bak Sar Canton China,  
僑胞注意  
啓者本號在自山白沙灣開張批發各  
江貨品大藥米油糖火水各色貨物  
備發行等項均照時價公平以圖久交並  
接准各江銀兩找換金銀紙幣辦理外埠  
各埠轉單金銀信匯兌快妥安當  
帶水照時價補足工用從廉每百扣用銀  
壹元五毛按原信住址接交取回信銀  
付上以昭大信備當備處如蒙惠顧  
無任歡迎請照下列西字寄來無誤  
司理人馬長光 周南等啟

雲哥 安水 藥房  
WING ON CO.  
82 Pender St. W. P. O. Box 1264  
VANCOUVER, B. C.  
自製各項膏丹丸散  
參茸補腎丸 每樽一元  
刀傷跌打丸 每樽一元  
神效白濁丸 每樽一元  
經痛疔散 每樽二元  
斷根癩癬散 每樽一元  
八寶光明眼藥 每樽五毛  
止咳藥丸 每樽一元五毛  
正野山花旗參即平沽  
自製中西選禮  
各款糖糖發行  
請看光顧格外歡迎 郵費貴客自備  
舖在片打街三十二號 電話失傳二四〇四  
雲高華 永安藥房司理人 馬長光 周南 全啟

煙絲裝式分三等  
每磅四包每包一元  
每磅四包每包一元  
發行額外相宜 另有各種煙絲發行  
Walt Yee T. & Co. 414 Pender St. W.  
Division No. 33 233 Canton St. Vancouver, B. C.  
華人煙草公司 司理人馬長光 周南 全啟



# 雙無下天病百柳花醫南樹姚

房藥南樹姚均正山  
YEW SHEE NAM CO.  
1053 STOCKTON ST. P. O. Box 2257  
San Francisco Cal. U. S. A.

本藥局設在洲美大埠市作頓門牌一  
零五五號生姚樹南啓 如有信札到  
來取閱照下西字門牌付來無一失  
▲男女肚痛散每瓶一員  
▲埋口生肌散每瓶一員  
▲埋口白藥散每瓶一員  
筒 七號

此藥專治一切花柳毒症...  
一服此丸之後三天內肉痛腫毒...  
出可保身無礙不用多藥...  
七日全愈...  
此藥專治一切花柳毒症...  
一服此丸之後三天內肉痛腫毒...  
出可保身無礙不用多藥...  
七日全愈...



此藥專治一切花柳毒症...  
一服此丸之後三天內肉痛腫毒...  
出可保身無礙不用多藥...  
七日全愈...

三參補腎丸  
專治一切虛弱...  
五淋白濁止痛丸  
專治一切淋症...

膏丹丸散經驗異常  
統治花柳搜骨丹  
五淋白濁止痛丸

一見良醫百病消除  
萬家生佛救世靈丹  
大國手姚樹南先生...  
專治一切疑難雜症...

神如改奏症難雜奇種各醫屢丹肯探  
此藥專治一切疑難雜症...  
一服此丸之後...  
功效如神...

廣益公司  
Kwong Yick Co.  
318 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.

廣告  
本公司在片打街門  
牌三百一十八號...  
專辦一切貨物...

馬大治謹白  
電話(矢慶)  
五一叁六  
乾豐號

舖在面街五  
百零九號  
外歡迎

特別廣告  
啓者本店開  
設年多專辦  
中西雜貨...

特別廣告  
啓者本店開  
設年多專辦  
中西雜貨...

飾首銀金盛美  
MEE SHING  
53 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
本號設在片打街門牌五十三號專造金銀首  
飾特聘超等雕鏤工匠巧造中西時款花樣器  
皿俱用上足金銀貨真價實如假包換 偷胞  
光顧特別歡迎  
▲喊線 (矢慶) 四九七七  
司理人鄧洪隆啓

房藥泰義  
G. HIGH Co.  
500 Main Street,  
Phone Sey, 3729  
Vancouver, B. C.  
本藥房專售中西良藥化妝品文具房用具  
香烟藥劑刀剪名伶唱碟留聲機等諸  
貨俱備取價廉平同胞賜顧特別歡迎遠者  
函購快捷付上  
▲接理環球電報  
雲埠義泰藥房啓

店服洋安和協  
H. W. Owns, Co.  
Phone Sey, 1227  
504 Main Street,  
214 Pender, Street  
Vancouver, B. C.  
本店現辦到暑天新款內外衣裳鞋靴襪  
帽大小號數齊備價廉尤極廉平同胞光  
顧格外歡迎  
司理盤 詔惠 同啓

金山華英(圖)書公司  
大埠華英(圖)書公司  
本公司專辦華英文各種書籍發行中西圖書信箋俱全按印  
中西文件精製笠巴圖章(貨單印信圖章等) ●貴客光顧  
付費自理  
▲中西文廚書寶鑑每部七元五  
▲黃軫章歐美廚書(內附圖畫)每部四元五  
▲麻精製法每部二元 十部十五元  
Wah Yung Co. 638 Grant Ave.  
San Francisco, Cal. U. S. A.

雲高華三記號啓  
Sam Kee & Co.,  
147 Keefer St., Vancouver, B. C.  
本號米販開張多年向蒙諸君惠顧現  
更改良機磨精細求精由中國辦來大  
帮上米悉心自放所出之米鮮明無  
比諸君欲食親米請向本號出之米鮮明無  
比諸君欲食親米請向本號出之米鮮明無  
比諸君欲食親米請向本號出之米鮮明無

劉日初醫生自製搜骨丹丸散膏丹  
專治一切疑難雜症...  
一服此丸之後...  
功效如神...

專治一切疑難雜症...  
一服此丸之後...  
功效如神...

專治一切疑難雜症...  
一服此丸之後...  
功效如神...

專治一切疑難雜症...  
一服此丸之後...  
功效如神...

飾首銀金號生麗  
LAI SANG CO.  
492 Carrall Street  
Tel. Sey, 8479 P. O. Box 586  
VANCOUVER, B. C.  
本號在維多利亞市...  
年所有金銀首飾...  
▲請與(矢慶) 三四七九  
雲高華三記號啓